

Extrait du El Correo

<http://www.elcorreo.eu.org/Bulletin-electronique-Amerique-LatineNumero-14>

Bulletin électronique Amérique LatineNumero 14

- Argentine - Économie - Agroalimentaire -

Date de mise en ligne : mardi 16 mars 2004

Copyright © El Correo - Tous droits réservés

Mensuel - 16 mars 2004

- ▶ **Abonnement gratuit** : subscribe.be.ameriquelatine@adit.fr
- ▶ **Desabonnement** : unsubscribe.be.ameriquelatine@adit.fr
- ▶ **Archives** : <http://www.bulletins-electroniques...>
- ▶ **Autres pays disponibles** : <http://www.bulletins-electroniques.com>

Quels sont vos besoins en informations technologiques internationales ?

Exprimez-vous sur <http://www.sondages.adit.fr/besoins...>

Bonjour,

La Delegation Regionale de Cooperation pour le Cone Sud et le Bresil et l'ADIT sont heureux de vous adresser la nouvelle edition du Bulletin Electronique sur la recherche scientifique et technologique en Amerique Latine.

Bonne lecture !

Jean-Claude Reith, Conseiller Regional de Cooperation Alberto Cabezas, Directeur du Departement de l'information (CONICYT) et Francois Moille, ADIT

SOMMAIRE :

POLITIQUE SCIENTIFIQUE

- ▶ De faibles investissements chiliens en matiere de recherche scientifique
- ▶ Un programme de cooperation bresilien pour soutenir la science argentine
- ▶ Deux centres d'etudes sur l'Amerique latine a Buenos Aires
- ▶ Divulgateion scientifique en Amerique latine

RECHERCHE

- ▶ La maladie de Chagas a 9000 ans
- ▶ Naissance du premier clone de deuxieme generation en Amerique latine
- ▶ Quand Punta Arenas se transforme en pole de recherche antarctique
- ▶ Un premier cours mondial sur la biosecurite

ENVIRONNEMENT

- ▶ Decouverte de nouvelles especes de crapauds et de lézards
- ▶ Des mesures pour proteger le bar
- ▶ Foret amazonienne : ses feux ont des repercussions sur le climat

ENERGIES ET RESSOURCES NATURELLES

- ▶ Le Bresil et son potentiel d'energie eolienne
- ▶ Demarrage de l'amenagement fluvial Paraguay-Parana

POLITIQUE SCIENTIFIQUE

De faibles investissements chiliens en matière de recherche scientifique

Jorge Allende, académicien de la Faculté de médecine de l'Université du Chili et prix national de Sciences Naturelles en 1992, avertit que les investissements dans la recherche et le développement scientifique au Chili restent très bas. En effet, ils atteignent 0,57% du PIB chilien tandis que dans les pays développés, ce chiffre est cinq fois plus élevé. Pour améliorer la situation, le scientifique propose la création d'un Conseil national de science et technologie à un niveau ministériel capable de générer la politique scientifique, de coordonner les activités de l'État et de donner son avis sur le budget. De plus, il propose une augmentation des fonds pour l'actuel Fonds national pour le développement scientifique et technologique (Fondecyt). Allende a présenté ses propositions dans une étude parue récemment sous le titre : "Ombres et lumières du développement scientifique et technologique chilien". Ce document révèle qu'au Chili, entre 1981 et 2000, le nombre de chercheurs a doublé et celui des publications triple. Cependant, dans le contexte latino-américain, au début des années 80, le Chili produisait près de 14% des publications alors qu'en 2000, il atteint seulement 8,7%. "Ou bien notre production à l'intérieur de l'Amérique latine a diminué, ou bien le reste de l'Amérique latine a augmenté ses publications beaucoup plus vite que le Chili".

Sources : La Tercera, 04/02/2004, Chili

POLITIQUE SCIENTIFIQUE

Un programme de coopération brésilien pour soutenir la science argentine

Le gouvernement brésilien vient de mettre en place un programme de coopération afin que 50 scientifiques argentins puissent mener des recherches au sein d'institutions brésiliennes. L'initiative, qui s'inscrit dans le renforcement de la coopération scientifique entre les deux pays et qui vise à diminuer la "fuite des cerveaux argentins", coûtera au gouvernement brésilien 950.000 dollars. Les chercheurs argentins étudieront deux ans au sein d'instituts de recherche brésiliens et devront obligatoirement retourner en Argentine. Les autorités du Conseil national de recherche scientifique et technologique (Conicet) effectueront en mars les évaluations préliminaires pour les postulants tandis que le Conseil national brésilien pour le développement scientifique et technologique (CNPq) sera chargé de la sélection finale des candidats.

Sources : Valeria Roman pour SciDev.Net, 05/02/2004

POLITIQUE SCIENTIFIQUE

Deux centres d'études sur l'Amérique latine à Buenos Aires

Si Varsovie et Melbourne possèdent des centres d'études sur l'Amérique latine, l'Université de Buenos Aires (UBA) en était jusque là dépourvue.

Aujourd'hui, les facultés de Sciences sociales et celle de Lettres et Philosophie de l'UBA mettent en place deux instituts de recherche sur des thèmes latino-américains. Leur objectif est de générer ensemble des connaissances, de publier et d'organiser un certain nombre d'activités culturelles. De la Faculté de Lettres et Philosophie dépendra l'Institut interdisciplinaire d'études et de recherches d'Amérique latine tandis qu'à l'intérieur de la Faculté de Sciences sociales, le nouveau centre s'appellera Institut de recherches et d'études de l'Amérique latine et des Caraïbes. Il faudra d'abord emprunter un chemin académique centré sur "la construction et la reconstruction des identités collectives latino-américaines" en sachant que les processus d'intégration régionale qui apparaissent aujourd'hui parmi les priorités gouvernementales ont pour habitude de se limiter à la politique économique. Pour Eduardo Gruner, vice-doyen de la Faculté de sciences sociales, faire le point sur les problèmes de la région est "une tâche de la plus grande urgence", sans pour autant être exemptée de complexité.

Sources : Pagina 12, 20/02/2004 Argentine

POLITIQUE SCIENTIFIQUE

Divulgateion scientifique en Amerique latine

L'Organisation des etats americains (OEA) qui reunit les dirigeants d'Amerique du Nord, Centrale, du Sud et des Caraibes, a accepte l'annee derniere d'inclure la communication des sciences parmi les quatre premieres priorites de sa nouvelle politique scientifique regionale. Lors d'un seminaire a Rio de Janeiro au debut du mois de fevrier, pres de 50 experts de la communication scientifique de 11 pays ont dessine cette politique. Ils ont appele a faire des efforts pour augmenter le nombre d'enseignements dans la communication des sciences, renforcer l'interface entre l'education formelle et informelle, soutenir les politiques ayant des perspectives nationales et multinationales et inclure de plus en plus les citoyens dans cette communication scientifique. "C'est la premiere fois que l'OEA introduit la popularisation des sciences comme grand objectif sur lequel il faut etre attentif" a declare Alfredo Tolmasquin, directeur du Musee astronomique et des sciences relatives (MAST) base a Rio. Eduardo Krieger, president de l'Academie des sciences bresilienne, a appele les scientifiques a s'engager activement dans la divulgation des sciences, regrettant que "certains secteurs de la communaute scientifique creent des barrieres a la popularisation des sciences : tant ceux qui croient que cela n'a rien a voir avec les sciences que ceux qui ne veulent pas s'impliquer".

Sources : article de Luisa Massarani pour SciDev.Net, 20/02/2004

RECHERCHE

La maladie de Chagas a 9000 ans

Selon un article paru dans la revue Proceedings of the National Academy of Science, l'analyse effectuee par les scientifiques de la Faculte de medecine de l'Universite du Minnesota aux Etats-Unis sur 238 momies decouvertes dans les Andes peruviennes revele que 41% d'entres elles presentent des restes de l'ADN de tripanosome cruzi, le parasite responsable de la maladie de Chagas. Il s'agit d'une pathologie endemique que l'on retrouve dans plusieurs pays d'Amerique latine dans laquelle le parasite penetre dans les tissus de son hote et s'y multiplie sans qu'il existe de remede. Selon les chercheurs, les toits en paille repandus dans la zone faciliteraient la reproduction de ces insectes.

Sources : La Tercera, 04/02/2004, Chili

RECHERCHE

Naissance du premier clone de deuxieme generation en Amerique latine

Elle s'appelle Vitoriosa : cette genisse est nee le 5 fevrier dernier et c'est un clone de clone. Elle est la copie exacte de Vitoria, sa mere, qui fut il y a trois ans le premier clone d'Amerique latine. Elle est le fruit de manipulations genetiques d'une equipe menee par Rodolfo Rumpf au sein de l'Entreprise nationale de recherches agricoles (Embrapa)-ressources genetiques et biotechnologiques. L'Embrapa vient donc de presenter son clone de seconde generation dans son champ experimental de Sucupira situe dans la banlieue de Brasilia. La naissance de Vitoriosa fut delicate et, apres une tentative ratee, les chercheurs sont retournes au laboratoire pour prelever des cellules de l'oreille de Vitoria et extraire l'ADN necessaire au clonage. Ils sont parvenus a produire 35 embryons et a en implanter 17 dans des vaches porteuses. Les applications de telles experiences sont prometteuses pour de nombreux domaines : en medecine comme en biologie animale (puisqu'on pourrait aboutir a la "creation" d'animaux genetiquement modifies ; par exemple resistants a la fièvre aphteuse).

Sources : La Cuarta, 21/02/2004, Chili ; Jornal da Ciencia, 20/02/2004, Bresil

RECHERCHE

Quand Punta Arenas se transforme en pole de recherche antarctique

Malgre son paysage inhospitalier et ses temperatures qui atteignent moins 50 degres en hiver, l'Antarctique est l'une des principales regions responsables de la subsistance de vie sur la planete. Avec 70% des eaux douces mondiales, "on y trouve la plus grande quantite de faune marine et on calcule que pres de 200 millions d'oiseaux s'alimentent de poissons antarctiques", explique Jose Retamales, le directeur de l'Institut antarctique chilien (Inach). Une autre caracteristique majeure, trop souvent ignoree, est la presence de ce grand courant oceanique qui entoure cette region, maintient cette mer froide et disperse partout dans le monde les courants chauds du Pacifique et de l'Atlantique. Ainsi, le climat global se regule depuis cette zone australe. C'est l'ensemble de ces phenomenes qui motivent 4000 scientifiques du monde entier a se reunir chaque ete autour des 50 bases internationales qui existent en Antarctique afin d'etudier la faune et la geologie du site. Par exemple, l'antenne satellitale allemande ERS/VLB1, installee dans la base O'Higgins et recevant des millions de donnees quotidiennes, a permis de mesurer la temperature, la salinite et la profondeur de l'ocean et d'obtenir des informations cartographiques.

Sources : La Tercera, 23/02/2004, Chili

RECHERCHE

Un premier cours mondial sur la biosecurite

Parallelement au Forum global sur la biotechnologie qui s'est deroule a Concepcion (Chili), du 2 au 5 mars 2004, le premier programme mondial post-doctoral en matiere de biosecurite a debute au sein de l'Universite de Concepcion. 25 etudiants parmi lesquels trois chiliens seront formes pendant 10 mois pour se charger d'etudes et de conseils aupres d'entreprises souhaitant travailler avec les biotechnologies. Les professeurs sont tous etrangers a l'exception de Sofia Valenzuela, directrice de ce cours et professeur de ressources humaines. "L'idee est de former chaque professionnel dans ce domaine puisque ce programme n'est pas seulement destine aux scientifiques mais egalement aux ingenieurs, psychologues, avocats et economistes", a-t-elle explique. Ce cours aborde une branche de la biotechnologie qui prend naissance avec les modifications genetiques et garantit que les procedes employes n'aient pas d'effet nefaste sur la sante ou l'environnement. En 2000, lors du Protocole de Carthagene, le theme de la biosecurite avait ete debattu et on avait abouti a un rapport regulant l'echange d'informations et de produits genetiquement modifies entre les pays. Plus de 100 pays ont ratifie ce document mais ceux en voie de developpement sont toujours les moins nombreux.

Sources : El Sur de Concepcion, 23/02/2004, Chili

ENVIRONNEMENT

Decouverte de nouvelles especes de crapauds et de lézards

Une grande partie de la vegetation native de la region de Aysen (XI region chilienne) reste vierge tant par son acces difficile que par son climat hostile. Cependant, cette region a accueilli pendant quatre ans pres de 50 chercheurs chiliens et anglais et plus de 500 volontaires de la Fondation Raleigh International ayant pour objectif de parcourir forets, lacs, iles et fjords de cinq zones protegees par la Corporation forestale chilienne (Conaf) et d'apprendre a connaitre les especes animales qui y vivent. Ce projet "Biodiversite de Aysen" incluait 18 lignes de recherche : parmi les resultats les plus importants, les scientifiques ont repere dans la region des especes qui vivent normalement plus au Nord et y ont decouvert de nouvelles especes animales et vegetales, notamment un crapaud et un petit lézard inconnus jusque la. Herman Nuñez, chercheur au departement de zoologie au Musee d'histoire naturelle, a explique

que l'endroit où ont été découverts les animaux, à l'origine de ce groupe d'animal et de végétation isolé, serait un refuge datant du pléistocène (il y a 2,5 millions à 10.000 ans).

Sources : La Tercera, 16/02/2004, Chili

ENVIRONNEMENT

Des mesures pour protéger le bar

L'Uruguay et l'Argentine viennent de signer un nouvel accord pour la conservation du bar dans le fleuve de La Plata. La pêche utilisant des filets de fond est désormais interdite à certaines périodes de l'année entre Punta Piedras en Argentine et Punta Yeguas en Uruguay. Cette décision vient augmenter et compléter d'autres restrictions en vigueur sur la pêche dans cette région. La décision a été prise conjointement par la Commission administrative du Rio de La Plata (CARP) et la Commission technique mixte du front maritime (CTMFM), début février. Le bar est l'une des principales espèces exploitées traditionnellement par les bateaux de pêche côtiers des deux pays. Il vit dans les eaux relativement peu profondes, proches de la côte et habituellement, il est capturé avec des filets qui traînent au fond du fleuve. Or, ce type d'équipement a le désavantage de ne pas être sélectif. Il attrape les poissons sans discrimination : ceux de grande taille et les plus jeunes qui n'ont pas encore eu de petits. Cela rend donc nécessaire l'adoption de mesures de protection pour les zones où se concentrent les poissons reproducteurs, durant certaines périodes de l'année, de manière à assurer la reproduction de l'espèce tous les ans, avec un rendement constant. Les deux Commissions nationales ont été créées en 1976, leurs missions incluent celle de veiller à l'équilibre des écosystèmes et à l'exploitation rationnelle des ressources aquatiques partagées. Et au fur et à mesure que s'est développée leur flotte de pêche, l'Uruguay et l'Argentine se sont mis d'accord sur un certain nombre de mesures communes chaque fois plus complètes pour la protection des espèces les plus importantes commercialement parmi lesquelles : le merlan, le requin ou le bar.

Sources : El País, 22/02/2004, Uruguay

ENVIRONNEMENT

Forêt amazonienne : ses feux ont des répercussions sur le climat

Une étude publiée dans Science vient de révéler que les feux de forêts en Amazonie ne menacent pas seulement la biodiversité en détruisant les ressources naturelles mais ils ont également des effets dramatiques sur le climat. Deux équipes indépendantes ont étudié comment de petites particules connues sous le nom d'aérosols (constituant de la fumée des feux de forêts) peuvent réduire les pluies et la formation de certains types de nuages. Ces découvertes ont des implications non seulement sur le climat local où la forêt a été brûlée mais également sur le climat global. L'une de ces deux études a été menée par Andrea Meinrat de l'Institut de chimie Max Planck en Allemagne. Les scientifiques ont mesuré comment la fumée affectait le développement des nuages et de la pluie dans les forêts tropicales brésiliennes, où chaque année, des milliers de feux sont allumés pour nettoyer la forêt et pour y installer des exploitations agricoles ou autres développements industriels. Ils ont constaté que l'augmentation du nombre d'aérosols produits par ces feux avaient tendance à rendre les gouttes nuageuses plus petites et à empêcher la pluie de tomber. "La fumée issue de ces feux, produits de l'action de l'homme, réduit dramatiquement la taille des nuages et par conséquent, supprime les précipitations". L'effet sur le climat pourrait s'étendre, puisque les particules d'aérosols et la vapeur d'eau peuvent être transportées dans l'atmosphère et s'étaler à des régions plus vastes, possiblement, sur tout le globe.

L'autre équipe de recherche, dirigée par Ilan Koren de la base américaine Goddard Space Flight Center de la NASA avec le Conseil national des Nations Unies de la recherche à Washington, DC, a également démontré que la fumée issue de ces feux de forêts dans le bassin amazonique empêchait la formation des nuages. Les particules présentes dans la fumée absorbent la lumière, réchauffent la couche d'aérosol et refroidissent la couche au-dessous. Cela stabilise l'air près de la surface terrestre en réduisant le mouvement de l'air et le flux d'humidité nécessaire à la

formation des nuages. "On avait l'habitude de penser a la fumee comme un reflecteur renvoyant la lumiere dans l'espace mais ici, nous avons montre que, du fait de cette absorption, la formation des nuages etait empechee" a declare Koren. "Cela signifie que le refroidissement du climat global par les aerosols pourrait etre moins important que prevu". Il explique egalement qu'en reduisant la taille des nuages, les aerosols permettent a plus de lumiere de passer a travers l'atmosphere et de la rechauffer, affectant dramatiquement le cycle de l'eau et la balance de l'energie dans le bassin amazonique. "Cet effet est un aspect tres important des aerosols a etudier. Pourtant, nous savons que le Groupe intergouvernemental sur le changement climatique (IPCC) n'a pas pris en compte l'inhibition des aerosols sur les nuages ni l'influence associee du rechauffement sur le climat terrestre".

Sources : Andrea Rinaldi pour SciDev.Net, 27/02/2004

ENERGIES ET RESSOURCES NATURELLES

Le Bresil et son potentiel d'energie eolienne

La plus grosse puissance mondiale en matiere d'energie eolienne se trouve au Danemark avec 2890 MW (mega watt). Le Bresil quant a lui produit a peine 20,9 MW sur trois sites distincts. Lors de la conference sur les ressources renouvelables d'energie pour la societe durable - energie eolienne le 4 fevrier dernier a Recife, Pedro Rosas a explique que le potentiel des vents dans le nord-ouest bresilien est suffisant pour produire 104.040 MW, soit 36 fois la puissance danoise. Selon lui, les entreprises mondiales specialisees dans l'energie eolienne se preparent a investir 1,1 billion d'euros pour transformer ce potentiel des vents en electricite et ainsi transformer la matrice energetique bresilienne, concentree a plus de 90% en source hydroelectrique. Il declare que ces deux dernieres annees, les avancees dans le secteur de l'energie eolienne ont ete retardees par un lobbying des centrales thermoelectriques. Ces questions politiques dependent de la reglementation du Programme intensif des sources alternatives d'energie electrique (Proinfa), cree par le Ministere des mines et energies en 2003 et qui a autorise la gestion de 3,3 mil MW, desquels 1,1 mil MW d'hydroelectricite, 1,1 mil MW de biomasse et 1,1 mil MW d'energie eolienne.

Sources : Jornal da Ciencia, 05/02/2004, Bresil

ENERGIES ET RESSOURCES NATURELLES

Demarrage de l'amenagement fluvial Paraguay-Parana

En mars 2004, les premiers travaux de l'axe fluvial Paraguay-Parana debuteront selon l'accord signe en octobre 2003 par l'Argentine, le Bresil, le Paraguay, la Bolivie et l'Uruguay. Il s'agit d'une forte impulsion pour cette voie de developpement au stade d'ebauche depuis 14 ans, au moment ou avait ete signe le traite de constitution du projet fluvial. Ces travaux de commencement ont un cout de 100 millions de dollars et le financement vient de la Corporation andine de developpement.

Il s'agit d'un premier pas vers la mise en place d'un canal permanent de navigation entre les fleuves Parana et Paraguay qui ira de Puerto Caceres au Bresil jusqu'au port uruguayen de Nueva Palmira. 55% des bateaux qui naviguent sur les fleuves precedemment mentionnes sont de drapeau paraguayen mais la charge totale transportee par les 5 pays impliquees atteignent 12 tonnes annuelles. Ainsi, le theme de developpement du canal fluvial aura un impact important non pour un ou deux pays sinon pour tous les pays concernes. Evidemment, les efforts devront se poursuivre et en dehors des travaux prevus puisque la commission permanente de transport de la Cuenca del Plata a demande a ce que se resolvent certains obstacles dont la necessite de draguer dans le canal Tamengo et d'autres mesures afin de ne pas obstruer la libre navigation de ce canal a partir du fleuve Paraguay.

Sources : El Pais, 20/02/2004, Uruguay

Selection, validation et redaction des articles :

Elsa Champion, Volontaire Internationale, responsable de l'information technologique a la Delegation.

A participe a l'elaboration de ce bulletin :

Joachim Queyras, Volontaire International, responsable de l'information technologique au CenDoTeC.

L'ADIT vous propose egalement :

- ▶ <http://www.technologies-internation...> et
 - ▶ <http://www.vigies.com>
-

DROITS DE REPRODUCTION ET DE DIFFUSION

En ce qui concerne le bulletin dans son integralite :

Seule l'ADIT peut diffuser le BE Amerique Latine dans son integralite.

La reception de ce bulletin implique l'abonnement a la liste de diffusion "BE Amerique Latine" geree par l'ADIT. Aucune autre liste de diffusion n'est autorisee. La publication sous forme papier ou electronique (au format html notamment) n'est pas autorisee.

En ce qui concerne les breves et articles du bulletin :

Les breves et les articles du BE Amerique Latine peuvent etre individuellement diffuses a condition :

- ▶ 1) qu'ils ne soient ni modifies, ni traduits, ni vendus, ni exploites commercialement,
- ▶ 2) qu'ils soient systematiquement et obligatoirement accompagnes de la mention de la source sous la forme : BE Amerique Latine (numero et date)
- ▶ Delegation Regionale de Cooperation pour le Cone Sud et le Bresil / ADIT <http://www.adit.fr>

- Abonnement gratuit par email :

- ▶ subscribe.be.ameriquelatine@adit.fr
- ou
- ▶ <http://www.bulletins-electroniques.com>

Pour toute autre utilisation des breves ou articles, contactez d'une part la Delegation Regionale de Cooperation pour le Cone Sud et le Bresil et d'autre part l'ADIT.

L'abonnement au BE Amerique Latine est libre et gratuit. Merci de le faire connaitre a vos collegues ou relations :

Demande d'abonnement :

- ▶ subscribe.be.ameriquelatine@adit.fr

Demande de desabonnement :

- ▶ unsubscribe.be.ameriquelatine@adit.fr

Pour toute autre question :

▶ be.ameriquelatine@adit.fr

Informatique et Liberte (loi du 6 janvier 1978) : vous disposez d'un droit d'accès, de rectification et de suppression des informations vous concernant. Pour plus d'informations connectez-vous sur :

<http://www.bulletins-electroniques...>

Delegation Regionale de Cooperation pour le Cone Sud et le Bresil Calle Padre Mariano 272, Bur. 501, Providencia, Santiago - Chili

▶ Tel : +56 2 244 25 83

▶ Fax : +56 2 236 62 52

▶ <http://www.france-conesud.cl>

ADIT - 2, rue Brulee - 67000 Strasbourg - France

▶ Tel : +33 3 88 21 42 42 be.ameriquelatine@adit.fr

▶ Fax : +33 3 88 21 42 40

▶ <http://www.bulletins-electroniques.com>

Ce courriel vous est adresse volontairement sans accentuations afin de permettre a tous les logiciels de messagerie de le lire correctement.